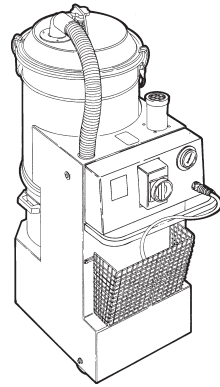


3156
3156/A



Catalogo parti di ricambio
Catalogue des pieces de rechange
Ersatzteilkatalog
Spare parts catalogue
Catalogo de piezas de repuesto

Il presente catalogo ricambi vale per i seguenti modelli di aspiratori:

Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:

Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:

This parts catalogue covers the following models:

El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:

3156
3156 X
3156 XX
3156 XXX
3156 A
3156 AX
3156 AXX
3156 AXXX
3156 DEX
3156 DEXX
3156 DEXXX
3156 DEAX
3156 DEAXX
3156 DEAXXX

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, nè completamente nè parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta del produttore che ne è il proprietario esclusivo e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie wieder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis vom Hersteller Dritten zugänglich gemacht werden. Der Hersteller selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

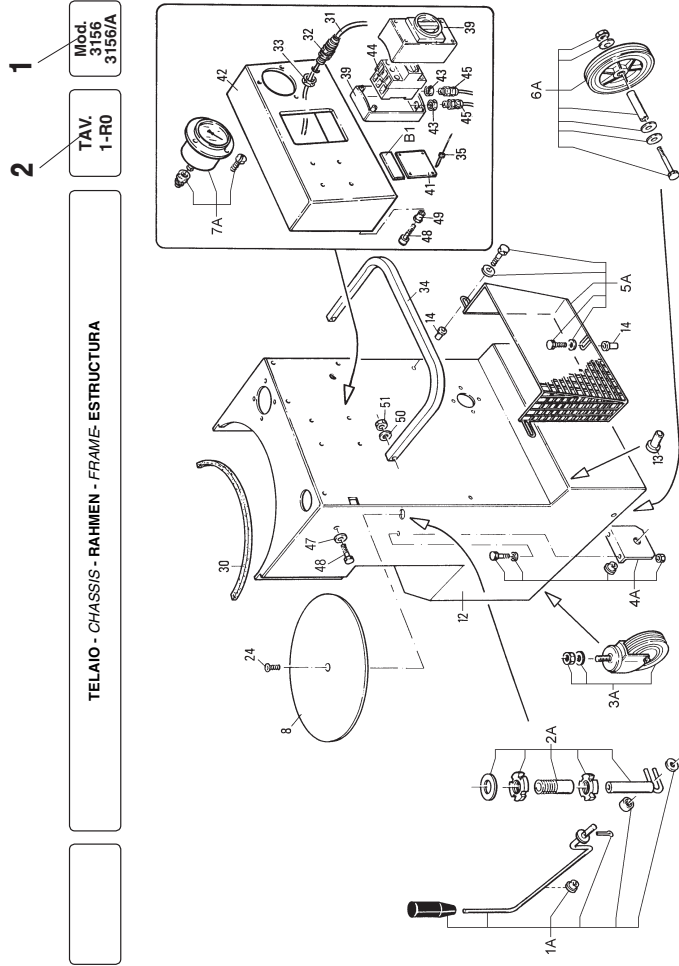
Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservée. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à tiers sans autorisation écrite du constructeur qui en est le propriétaire exclusif. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

All instruction, drawing, tables and any other information herein contained, are to be considered herein contained, are to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information nor data shall be reproduced neither entirely nor partially and no information may be passed to third parties without written authorization by the manufacturer who is the sole proprietor of it and who reserves the right of any modification, that are considered suitable, without, prior notice.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita del productor que es el propietario exclusivo y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.

Norme per la consultazione del catalogo - Comment consulter ce catalogue
 Für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

Mod.
3156
3156/A



1
Mod.
3156
3156/A

2
TAV.
1-R0

TELAIO - CHASSIS - RAHMEN - FRAME-ESTRUCTURA

1 - Modello della macchina
 Modèle de la machine - Maschinentyp
 Machine model - Modelo de la máquina

2 - Numero della tavola con indice di modifica
 Numéro du plan avec indice de révision
 Nummer mit Änderungszahl
 Table number with modification indication
 Número de la lámina con índice de modificación

3 - Numero di posizione del particolare
 Numéro de position de la pièce - Positionsnummer des Teils
 Position number of part - Número de posición de la pieza

Nota: nel manuale, i particolari inox hanno lo stesso numero di posizione dei particolari standard.

Remarque: dans le manuel les pièces en acier inoxydable ont le même numéro de position que les pièces standard.

Hinweis: im Handbuch haben die Teile aus Edelstahl rostfrei die gleiche Positionsnummer wie die Standardteile.

Note: in the manual, stainless steel parts have the same position number as standard parts.

Nota: en el manual, los particulares de acero inoxidable tienen el mismo número de posición que las piezas estándar.

4 - Numero di codice del particolare
 Numéro de code de la pièce - Best. Nr. des Teils
 Code number of part - Número de código de la pieza

5 - Quantità di particolari per tavola
 Quantité de pièces par plan - Stückzahl der Teile
 Quantity of parts per table - Cantidad de piezas por lámina

Mod. 3156 - 3156/A TAV. 1-R0

POS. N°	CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNING	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
8	8 1856	1	disco	disque	scheibe	disc	disco
8	8 1857	1	disco inox	disque inox	scheibe inox	inox disc	disco inox
12	8 3643	1	carrello	chariot	fahrzeug	car	vagoneola
12	8 3645	1	carrello inox	chariot inox	fahrzeug inox	inox car	vagoneola inox
13	8 3037	4	rivetto M8	rivet M8	niel	rivet	remache
14	8 3036	3	rivetto M6	rivet M6	niel	rivet	remache
24	BVTSPECER028	1	vite TS M8x30	vis	schraube	screw	tomillo
24	BVTSPECER030	1	vite TS M8x30 inox	vis inox	schraube inox	inox screw	tomillo inox
30	8 17230	mi. 0,7	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
31	8 3024	1	cavo	cabl	elektrokabel	cabl	cable
32	8 3060	1	pressacavo	presse-cabl	kabelverschraubung	cabl press	fix-cabl
33	8 3058	1	ghiera	sigla	nutmutter	ring nut	arandela
34	8 18144	1	ingruatura	poignee	griff	handgrip	empunadura
35	BR1007A	4	rivetto Ø 2,9x7	rivet	niel	rivet	remache
35	BR1007X	4	rivetto inox	rivet inox	niel inox	inox rivet	remache inox
39	8 3032	1	scopio	carter	gehause	gearbox	caja
41	8 17015	1	larga	decalcomanie	typenschild	decal	calcomanía
42	8 18287	1	pannello	panneau	verkleidung	panel	panel

3 4 5

NORME PER LE ORDINAZIONI DEI PEZZI DI RICAMBIO

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- A) *Modello della macchina*
- B) *Numero di matricola*
- C) *Numero di identificazione del ricambio richiesto*
- D) *Quantità richiesta*
- E) *Denominazione*

POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

Donner toujours les indications suivantes:

- A) *Type de la machine*
- B) *Numéro de serie*
- C) *Code de la pièce*
- D) *Quantité demandée*
- E) *Dénomination de la pièce*

BESTELLWEG

Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:

- A) *Maschinentyp*
- B) *Fabriknummer*
- C) *Teilkennzeichen*
- D) *Menge je Teil*
- E) *Teilbenennung*

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Any order for spare parts should be completed with the following datas:

- A) *Machine model*
- B) *Serial number*
- C) *Identification code number of the part required*
- D) *Quantity required*
- E) *Part denomination*

NORMAS PARA HACER UN PEDIDO

En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:

- A) *Modelo de la máquina*
- B) *Numero de la matricula*
- C) *Numero de codigo*
- D) *Cantidad pedida*
- E) *Denominación*

TAV. 1-R0

TELAIO
CHASSIS
RAHMEN
FRAME
ESTRUCTURA

TAV. 2-R0

GRUPPO CONTENITORE
GROUPE CONTENEUR
BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT
GRUPO CONTENEDOR

TAV. 3-R0

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

TAV. 7-R0

FILTRO ASSOLUTO
FILTRE ABSOLU
ABSOLUTER FILTER
ABSOLUTE FILTER
FILTRO ABSOLUTO

TAV. 10.1 (mod. 3156 DEX)

TELAIO
CHASSIS
RAHMEN
FRAME
ESTRUCTURA

TAV. 11.0 (mod. 3156 DEX)

GRUPPO CONTENITORE
GROUPE CONTENEUR
BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT
GRUPO CONTENEDOR

TAV. 12.1 (mod. 3156 DEX)

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

TAV. 13.0 (mod. 3156 DEX)

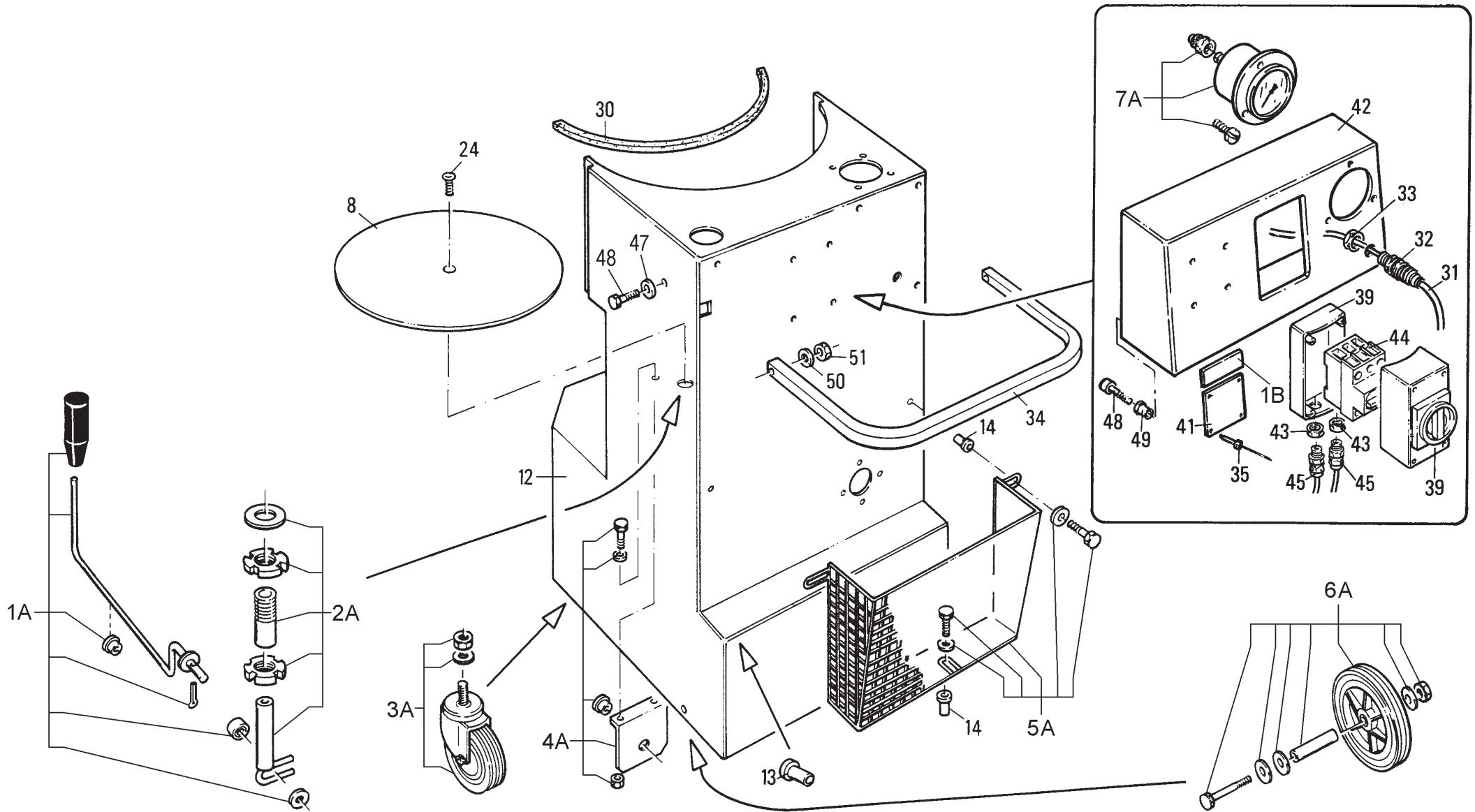
GRUPPO ASPIRANTE
GROUPE ASPIRANT
SAUGEINHEIT
INTAKE UNIT
GRUPO ASPIRANT

MACCHINA BASE E VERSIONE INOX
MACHINE STANDARD ET VERSION INOX
STANDARDMASCHINE UND INOX-VERSION
STANDARD MACHINE AND INOX VERSION
MAQUINA BASE Y VERSION INOX

TELAIO - CHASSIS - RAHMEN - FRAME - ESTRUCTURA

TAV.
1-R0

Mod.
3156
3156/A



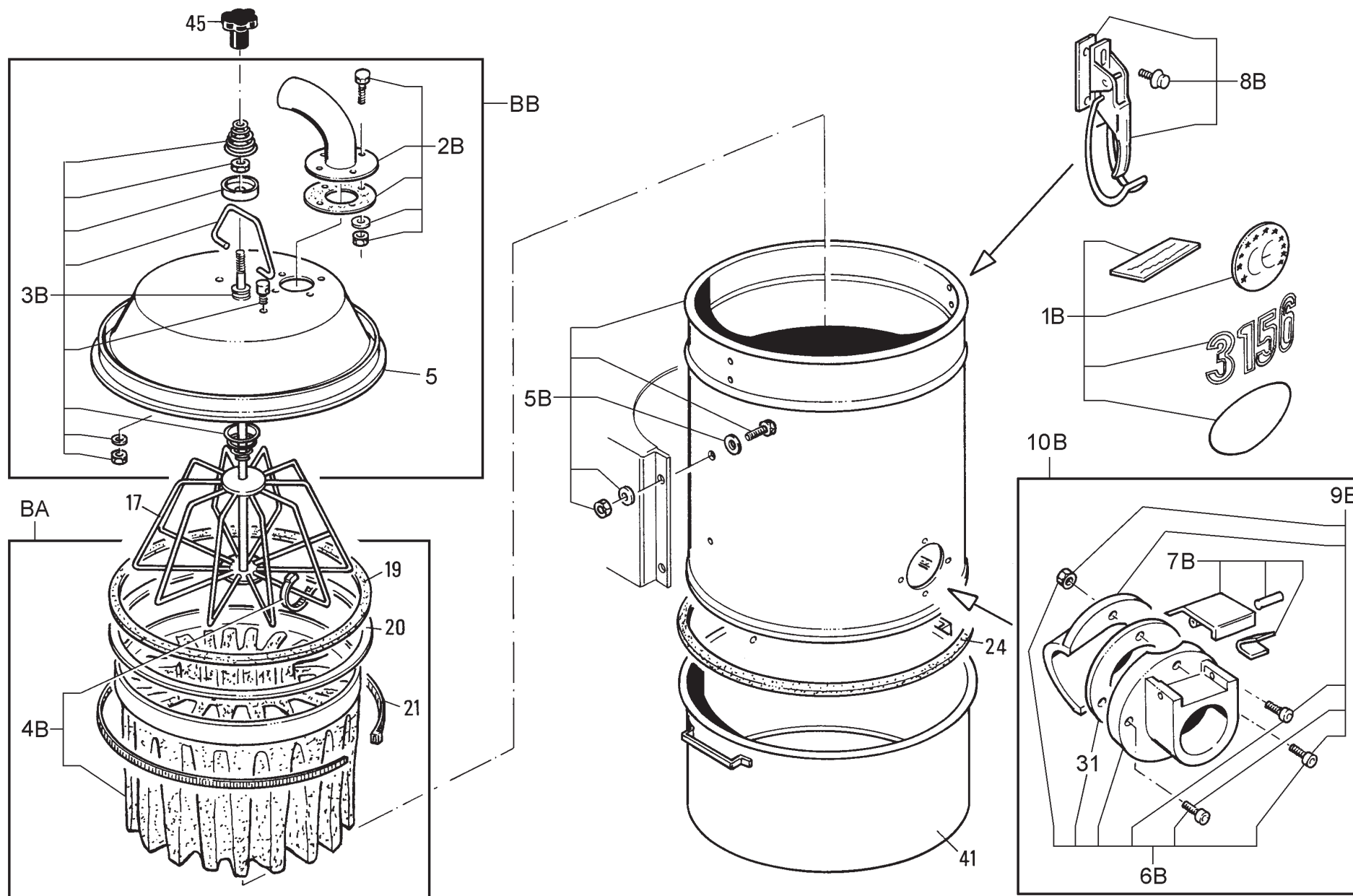
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
8	8 18956	1	disco	disque	scheibe	disc	disco
8	8 18957	1	disco inox	disque inox	scheibe inox	inox disc	disco inox
12	8 36433	1	carrello	chariot	fahrgestell	car	vagoneta
12	8 36463	1	carrello inox	chariot inox	fahrgestell inox	inox car	vagoneta inox
13	8 38037	4	rivetto M8	rivet	niete	rivet	remache
14	8 38036	3	rivetto M6	rivet	niete	rivet	remache
24	BVTSPCE0830ZB	1	vite TS M8x30	vis	schraube	screw	tornillo
24	BVTSPCE0830X	1	vite TS M8x30 inox	vis inox	schraube inox	inox screw	tornillo inox
30	8 17230	mt. 0,7	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
31	8 39024	1	cavo	cable	elektrokabel	cable	cable
32	8 39060	1	pressacavo	presse-cabble	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
33	8 39568	1	ghiera	siege	nutmutter	ring nut	arandela
34	8 18144	1	impugnatura	poignee	griff	handgrip	empunadura
35	BRI0307A	4	rivetto Ø 2,9x7	rivet	niete	rivet	remache
35	BRI0307X	4	rivetto inox	rivet inox	niete inox	inox rivet	remache inox
39	8 39932	1	scatola	carter	gehaeuse	gearbox	caja
41	8 17015	1	targa	decalcomanie	typenschild	decal	calcomania
42	8 16267	1	pannello	panneau	verkleidung	panel	panel
42	8 16269	1	pannello inox	panneau inox	verkleidung inox	inox panel	panel inox
43	8 39944	1	ghiera	siege	nutmutter	ring nut	arandela
44	8 39319	1	salvamotore	sauve-moteur	motorschalter	overload cutout	salva-motor
45	8 39793	1	pressacavo M25	presse-cabble	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
47	BRO0832ZB	2	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
47	BRO0832X	2	rondella inox	rondelle inox	scheibe inox	inox washer	arandela inox
48	BVTBCE0835ZB	6	vite	vis	schraube	screw	tornillo
48	BVTE0830X	6	vite inox	vis inox	schraube inox	inox screw	tornillo inox

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
49	8 38059	6	rivettoM6	rivet	niete	rivet	remache
50	BRO08ZB	2	rondella Ø 8	rondelle	scheibe	washer	arandela
50	BRO08X	2	rondella Ø 8 inox	rondelle inox	scheibe inox	inox washer	arandela inox
51	BDAB08ZB	2	dado M8 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
51	BDAB08X	2	dado M8 "block" inox	ecrou inox	mutter inox	inox nut	tuerca inox
1A	40000300	1	kit leva di sgancio fe	—	—	kit release lever fe	—
1A	40000301	1	kit leva di sgancio inox	—	—	kit release lever inox	—
2A	40000302	1	kit sollevamento contenitore	—	—	kit container lifting	—
3A	40000303	1	kit ruote pivottanti fe D100	—	—	kit castors fe D100	—
3A	40000304	1	kit ruote pivottantiinox D100	—	—	kit castors inox D100	—
4A	40000305	1	kit supporto leva sgancio	—	—	kit relase lever support	—
5A	40000306	1	kit portaccessori	—	—	kit accessories holder	—
6A	40000307	1	kit ruota fissa fe D150	—	—	kit fixed wheel fe D150	—
6A	40000308	1	kit ruota fissa inox D150	—	—	kit fixed wheel inox D150	—
7A	40000309	1	kit vuotometro 3500	—	—	kit vacuum gauge 3500	—

GRUPPO CONTENITORE - GROUPE CONTENEUR - BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT - GRUPO CONTENEDOR

TAV.
2-R0

Mod.
3156
3156/A



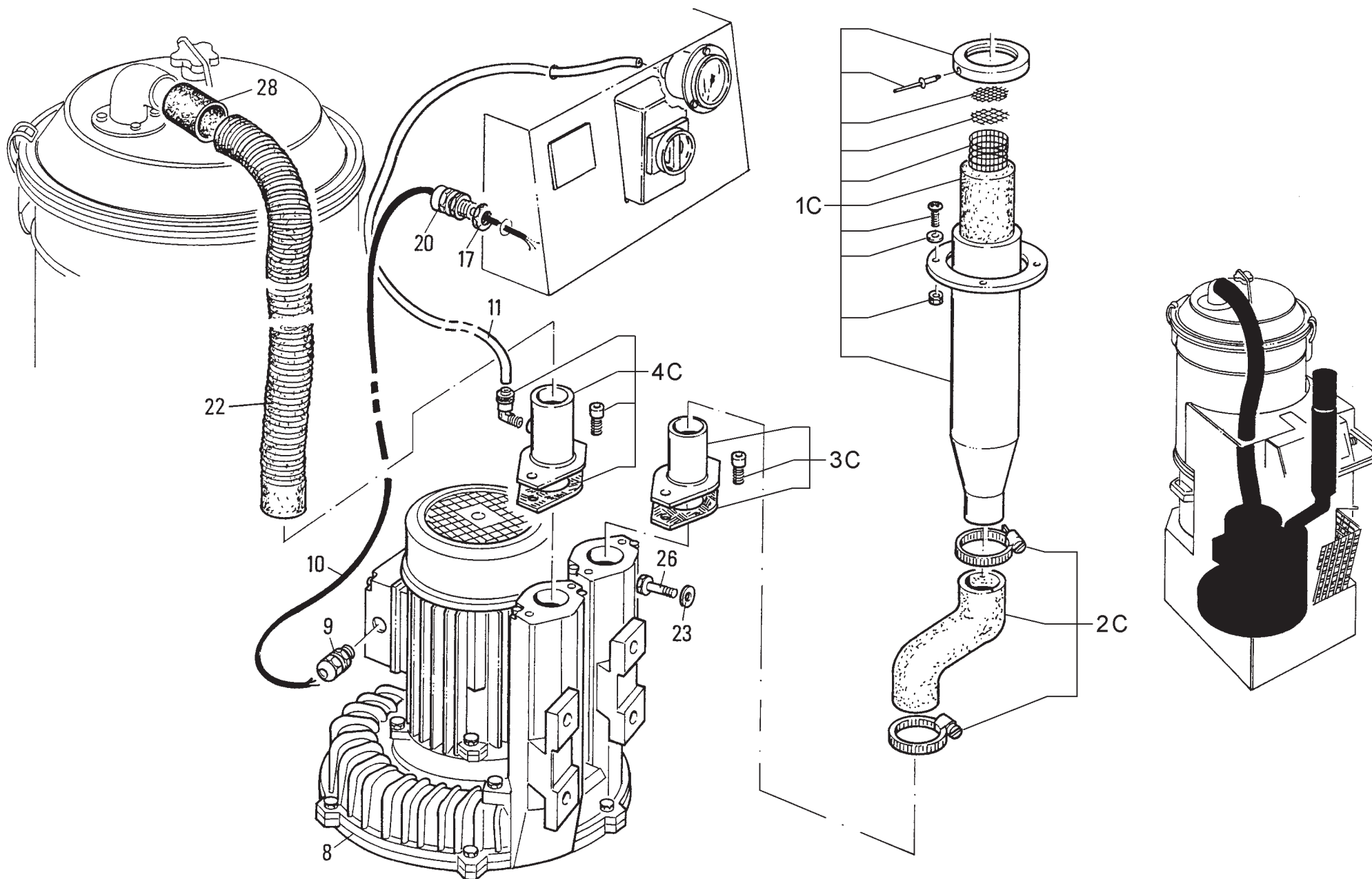
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
5	8 31045 B	1	coperchio	couvercle	deckel	cover	tapa
5	8 31053	1	coperchio inox	couvercle inox	deckel inox	inox cover	tapa inox
17	8 33071	1	gabbia	cage	gerust	cage	jaula
17	8 33075	1	gabbia inox	cage inox	gerust inox	inox cage	jaula inox
19	8 17025	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
19	8 17125	1	guarnizione inox	joint inox	dichtung inox	inox seal	juntainox
20	8 15002	1	anello filtro	anneau	filterring	ring	anillo
20	8 15009	1	anello filtro inox	anneau inox	filterring inox	inox ring	anillo inox
21	8 18078	1	fascietta	collier	schelle	tie	abrazadera
24	8 17074	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
24	8 17226	1	guarnizione inox	joint inox	dichtung inox	inox seal	juntainox
31	8 17005	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
41	8 30325	1	contenitore	chambre	behaelter	container	contener
41	8 30324	1	contenitore inox	chambre inox	behaelter inox	inox container	contener inox
45	8 40027	1	pomello	bouton	knauf	knob	boton
1B	40000310	1	kit etichette	—	—	kit labels	—
2B	40000311	1	kit attacco cappello D50 fe FL100	—	—	kit cap coupling D50 fe	—
2B	40000312	1	kit attacco cappello D50 inox FL100	—	—	kit cap coupling D50 inox	—
3B	40000313	1	kit scuotifiltro fe	—	—	kit filter shaker fe	—
3B	40000314	1	kit scuotifiltro inox	—	—	kit filter shaker inox	—
4B	40000315	1	kit filtro stellare D360	—	—	kit star filter D360	—
5B	40000316	1	kit laterale fe D360	—	—	kit filter chamber fe D360	—
5B	40000317	1	kit laterale inox D360	—	—	kit filter chamber inox D360	—
6B	40000318	1	kit bocchettone fe D50	—	—	kit inlet fe D50	—
6B	40000319	1	kit bocchettone inox D50	—	—	kit inlet inox D50	—

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
7B	40000320	1	kit pulsante per bocchettone D50	—	—	kit pushbutton for inlet D50	—
8B	40000321	1	kit chiusura cappello fe D50	—	—	kit cap lock fe D50	—
8B	40000322	1	kit chiusura cappello inox D50	—	—	kit cap lock inox D50	—
9B	40000391	1	kit deflettore D50	—	—	kit deflector D50	—
9B	40000392	1	kit deflettore inox D50	—	—	kit deflector inox D50	—
10B	40000393	1	kit bocchettone completo fe D50	—	—	kit complete inlet fe D50	—
10B	40000394	1	kit bocchettone completo inox D50	—	—	kit complete inlet inox D50	—
BA	8 33067	1	filtro completo	filtre compl.	filter kompl.	complete filter	filtro compl.
BA	8 33079	1	filtro completo inox	filtre compl. inox	filter kompl. inox	inox complete filter	filtro compl. inox
BB	8 31210 B	1	coperchio completo	couvercle compl.	deckel kompl.	completecover	tapa compl.
BB	8 31211	1	coperchio completo inox	couvercle compl. inox	deckel kompl. inox	inox completecover	tapa compl. inox

GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION

TAV.
3-R0

Mod.
3156
3156/A



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
8	4 55020 HP 2	1	unità aspirante	unite aspirante	saugeinheit	suction unit	unidad aspirante
9	8 39793	1	pressacavo	presse-cabble	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
10	8 39029	1	cavo	cable	elektrokabel	cable	cable
11	8 24076	mt. 0,9	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
17	8 39567	1	ghiera	siege	nutmutter	ring nut	arandela
20	8 39208	1	pressacavo	presse-cabble	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
22	7 24025	mt. 1,2	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
22	7 24116	mt. 1,2	tubo antistatico	tube	schlauch	tube	tubo
23	BRO0824ZB	4	rondella Ø 8x24	rondelle	scheibe	washer	arandela
23	BRO0824X	4	rondella Ø 8x24 inox	rondelle	scheibe	washer	arandela
26	BVTE0830ZB	4	vite TE M8x20	vis	schraube	screw	tornillo
26	BVTE0830X	4	vite TE M8x20 inox	vis	schraube	screw	tornillo
28	7 20002	1	manicotto	manchon	mitnehmer	sleeve	manguito
28	7 20309	1	manicotto antistatico	manchon	mitnehmer	sleeve	manguito
1C	40000323	1	kit silenziatore fe D80	—	—	kit muffler fe D80	—
1C	40000324	1	kit silenziatore inox D80	—	—	kit muffler inox D80	—
2C	40000325	1	kit collegam. motore silenziatore D50	—	—	kit for motor-muffler	—
3C	40000326	1	kit raccordo soffiaggio D50	—	—	kit blowing connection D50	—
4C	40000327	1	kit raccordo aspirazione D50	—	—	kit suction connection D50	—

ACCESSORI

ACCESSOIRES

AUSSTATTUNG

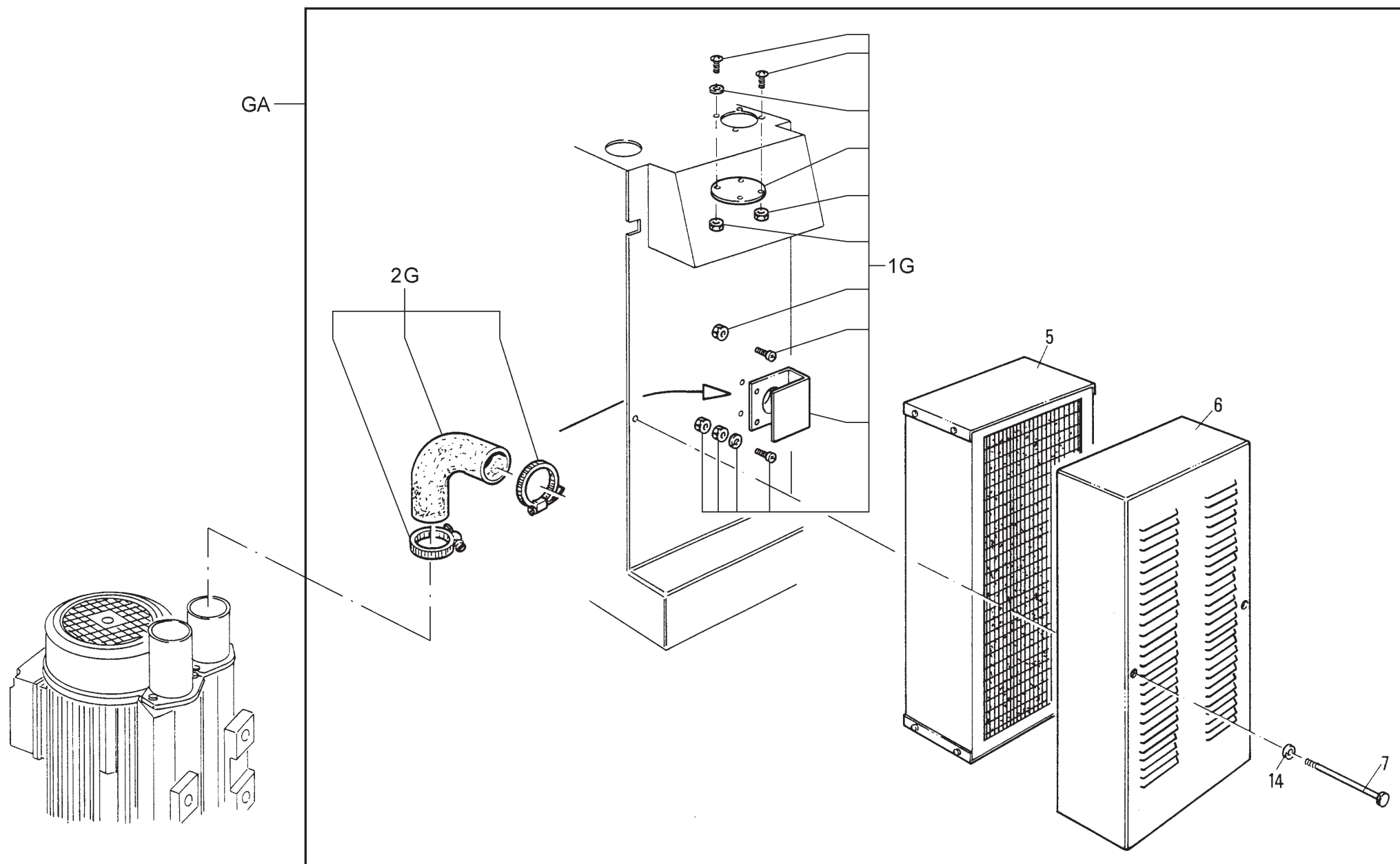
ACCESSORIES

ACCESORIOS

FILTRO ASSOLUTO - FILTRE ABSOLU - ABSOLUTER FILTER
ABSOLUTE FILTER - FILTRO ASSOLUTO

TAV.
7-R0

Mod.
3156
3156/A



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
5	8 17091	1	filtro assoluto	filtre absolu	absoluter filter	absolute filter	filtro absoluto
6	8 31055	1	protezione	protection	schutz	guard	proteccion
6	8 31197	1	protezione inox	protection inox	schutz inox	guard inox	proteccion inox
7	8 14060	1	vite	vis	schraube	screw	tornillo
7	8 14178	1	vite inox	vis inox	schraube inox	screw inox	tornillo inox
14	BRO0618ZB	2	rondella Ø 6	rondelle	scheibe	washer	arandela
14	BRO0618X	2	rondella Ø 6 inox	rondelle	scheibe	washer	arandela
1G	40000328	1	kit deflettore per filtro assoluto fe	—	—	kit deflector for absolute filter fe	—
1G	40000329	1	kit deflettore per filtro assoluto inox	—	—	kit deflector for absolute filter inox	—
2G	40000330	1	kit collegamento motore-filtro assoluto	—	—	kit for motor-absolute filter	—
GA	5 60093	1	kit filtro assoluto	kit filtre absolu	absoluter kit filter	absolute filter kit	kit filtro absoluto
GA	5 60099	1	kit filtro assoluto inox	kit filtre absolu inox	absoluter kit filter inox	absolute filter kit inox	kit filtro absoluto inox

VERSIONI

VERSIONS

VERSIONEN

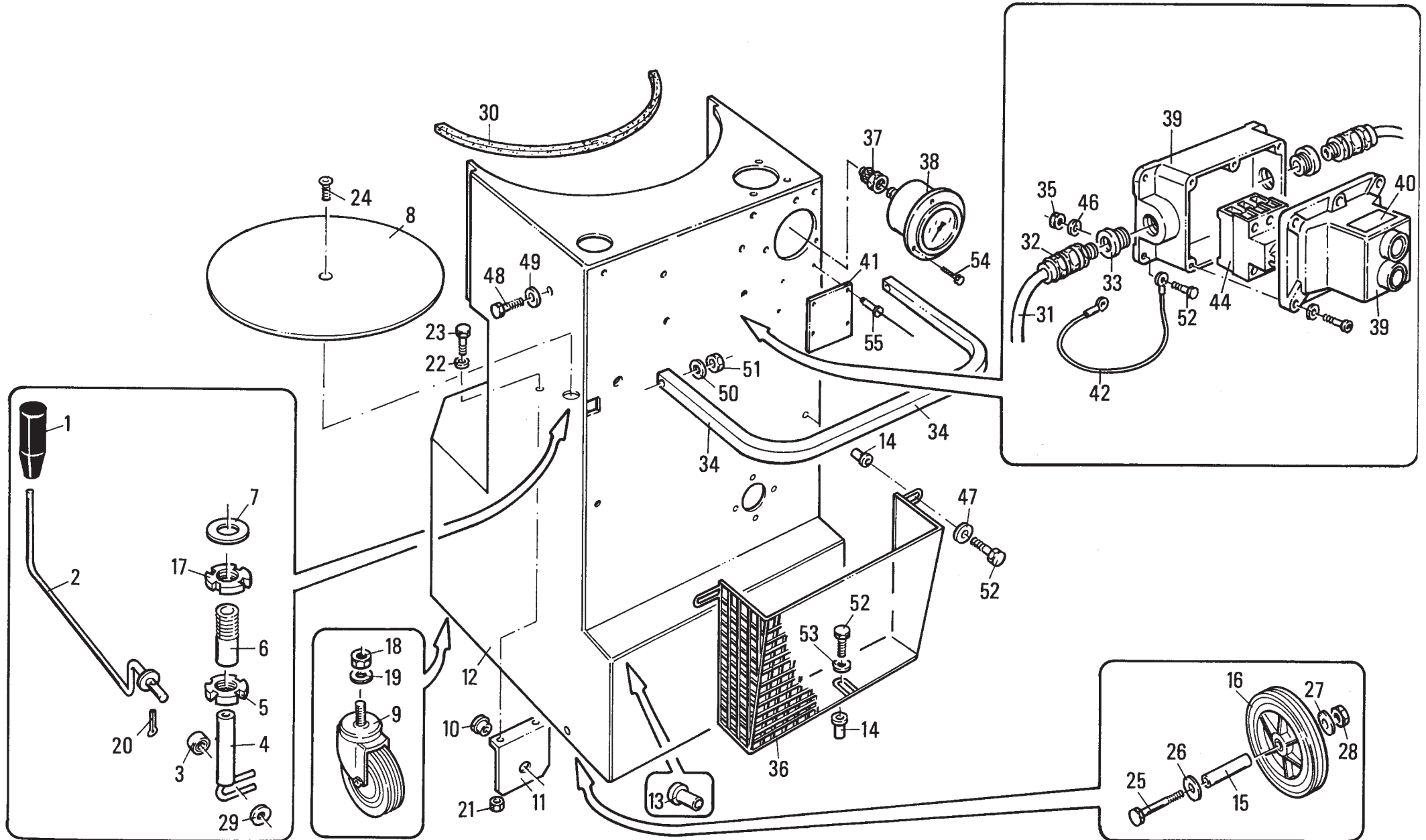
VERSIONS

VERSIONES

TELAIO - CHASSIS - RAHMEN - FRAME - ESTRUCTURA

TAV.
10.1

Mod.
3156 DEX



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 40029	1	impugnatura	poignee	griff	handgrip	empunadura
2	8 34011	1	leva	levier	hebel	lever	palanca
3	8 40059	1	cuscinetto	roulement	lager	bearing	coijnete
4	8 34013	1	perno	axe	stift	pin	perno
5	8 38002	1	ghiera	siege	nutmutter	ring nut	arandela
6	8 14055	1	boccola	douille	buchse	bushing	casquillo
7	8 17251	1	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
8	8 18364	1	disco	disque	scheibe	disc	disco
9	8 40566	2	ruota	roue	rad	wheel	rueda
10	8 14059	1	boccola	douille	buchse	bushing	casquillo
11	8 18150	1	staffa	etrier	buegel	bracket	abrazadera
12	8 36064	1	carrello	chariot	fahrgestell	car	vagoneta
13	8 38037	4	rivetto M8	rivet	niete	rivet	remache
14	8 38036	3	rivetto M6	rivet	niete	rivet	remache
15	8 14253	2	boccola	douille	buchse	bushing	casquillo
16	8 40006	2	ruota	roue	rad	wheel	rueda
17	8 38002	1	ghiera	siege	nutmutter	ring nut	arandela
18		2	dado M12	ecrou	mutter	nut	tuerca
19		2	rondella Ø 12	rondelle	scheibe	washer	arandela
20		1	copiglia Ø 3x40	coupille	splint	cotter pin	pasador de chaveta
21		2	dado M6 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
22		2	rondella Ø 6	rondelle	scheibe	washer	arandela
23		2	vite TE M6x15	vis	schraube	screw	tornillo
24		1	vite TS M8x30	vis	schraube	screw	tornillo
25		2	vite TE M10x65	vis	schraube	screw	tornillo
26		2	rondella Ø 10	rondelle	scheibe	washer	arandela

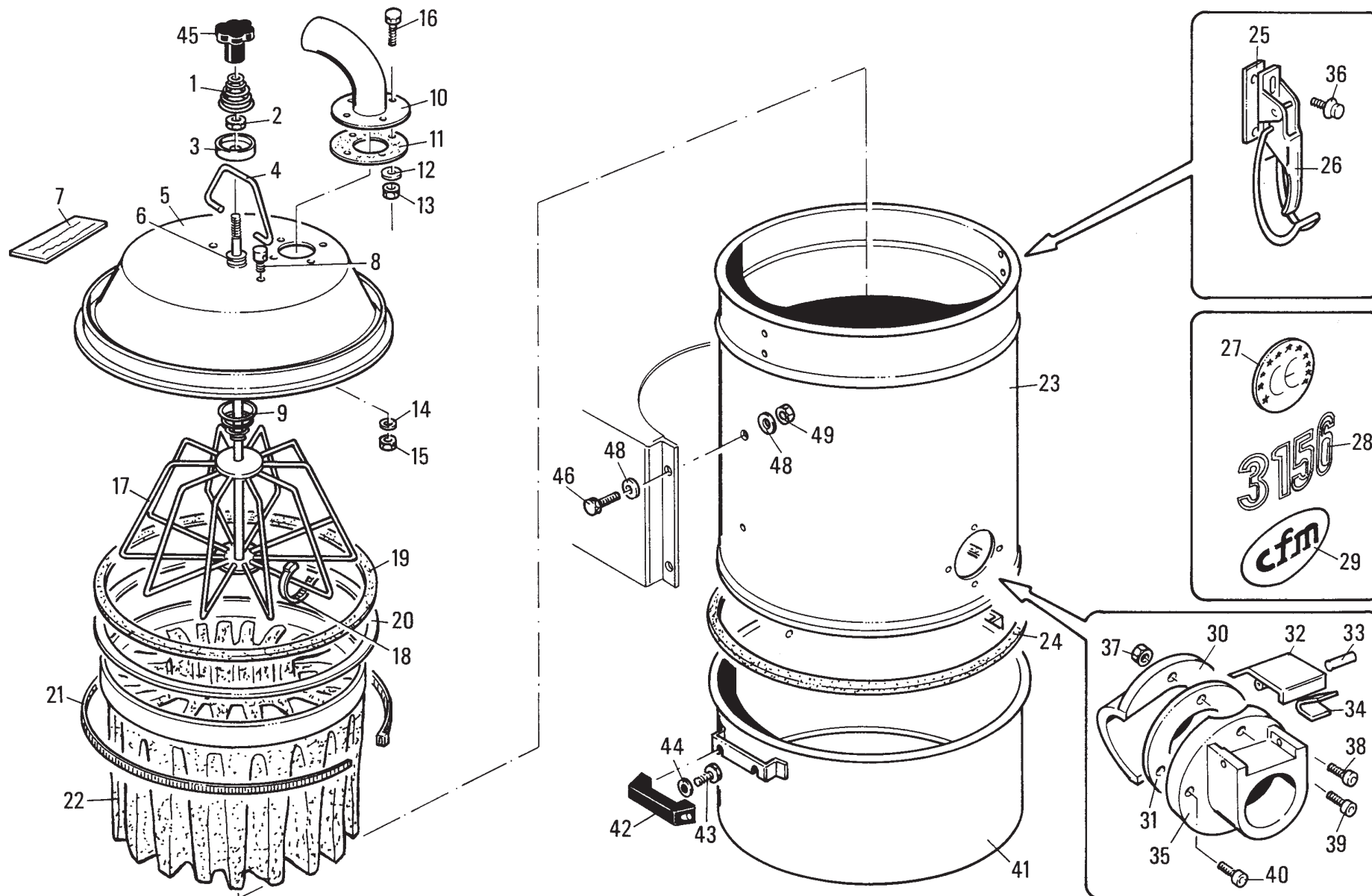
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
27		2	rondella Ø 10	rondelle	scheibe	washer	arandela
28		2	dado M10	ecrou	mutter	nut	tuerca
29		1	rondella Ø 12x35	rondelle	scheibe	washer	arandela
30	8 17230	mt. 0,7	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
31	8 39276	mt. 6	cavo	cable	elektrokabel	cable	cable
32	8 39275	1	pressacavo	presse-cabble	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
33	8 39274	1	riduzione	reduction	verringering	reducer	reduccion
34	8 18144	1	impugnatura	poignee	griff	handgrip	empunadura
35		7	dado M6	ecrou	mutter	nut	tuerca
36	8 35023	1	cestello	panier	korb	basket	cabina del operador
37	8 40196	1	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
38	8 40055	1	vuotometro	vacuometre	vakuummeter	vaucoumeter	vacuometro
39	8 39273	1	scatola	carter	gehaeuse	gearbox	caja
40	8 17089	1	adesivo	decalcomanie	aufkleber	label	adhesivo
41	8 17015	1	targa	decalcomanie	typenschild	decal	calcomania
42	8 39667	1	cavo	cable	elektrokabel	cable	cable
43	8 39121	1	morsetto	borne	klemme	clamp	regler
44	8 39277	1	termica	termique	thermik	thermal over load	termico
45	8 39296	1	fermo	bute	feststell vorrichtung	stop	reten
46		4	rondella Ø 6	rondelle	scheibe	washer	arandela
47		2	rondella Ø 6x18	rondelle	scheibe	washer	arandela
48		2	vite TCEI M8x40	vis	schraube	screw	tornillo
49		2	rondella Ø 8x32	rondelle	scheibe	washer	arandela
50		2	rondella Ø 8	rondelle	scheibe	washer	arandela
51		2	dado M8 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
52		7	vite TE M6x25	vis	schraube	screw	tornillo

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
53		1	rondella Ø 6x18	rondelle	scheibe	washer	arandela
54		3	vite Ø 3,8x10	vis	schraube	screw	tornillo
55		4	rivetto Ø 2,9x7	rivet	niete	rivet	remache
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29:							
	8 36409	1	carrello completo	chariot compl.	fahrgestell kompl.	compl. car	vagoneta compl.

GRUPPO CONTENITORE - GROUPE CONTENEUR - BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT- GRUPO CONTENEDOR

TAV.
11.0

Mod.
3156 DEX



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 14079	1	molla	ressort	feder	spring	muelle
2	8 14052	1	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
3	8 14071	1	flangia	bride	aufnahme	flange	brida
4	8 18206	1	gancio	crochet	spannbuegel	hook	gancho
5	8 31045 B	1	coperchio	couvercle	deckel	cover	tapa
6	8 14050	1	boccola	douille	buchse	bushing	casquillo
7	8 17107	1	adesivo	decalcomanie	aufkleber	label	adhesivo
8	8 14061	2	perno	axe	stift	pin	perno
9	8 14081	1	molla	ressort	feder	spring	muelle
10	8 32005	1	attacco	attache	anschluss	attachment	union
11	8 17005	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
12		4	rondella Ø 5	rondelle	scheibe	washer	arandela
13		4	dado M5 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
14		2	rondella Ø 8	rondelle	scheibe	washer	arandela
15		2	dado M8 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
16		4	vite TE M5x12	vis	schraube	screw	tornillo
17	8 33071	1	gabbia	cage	gerust	cage	jaula
18	8 40053	4	fascietta	collier	schelle	tie	abrazadera
19	8 17025	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
20	8 15002	1	anello filtro	anneau	filterring	ring	anillo
21	8 18078	1	fascietta	collier	schelle	tie	abrazadera
22	8 17140	1	filtro	filtre	filter	filter	filtro
23	8 11021	1	contenitore	chambre	behaelter	container	contener
24	8 17074	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
25	8 18010	2	piastra	plaque	platte	plate	placa
26	8 36028	2	chiusura	collier	verschluss	lock	cierre

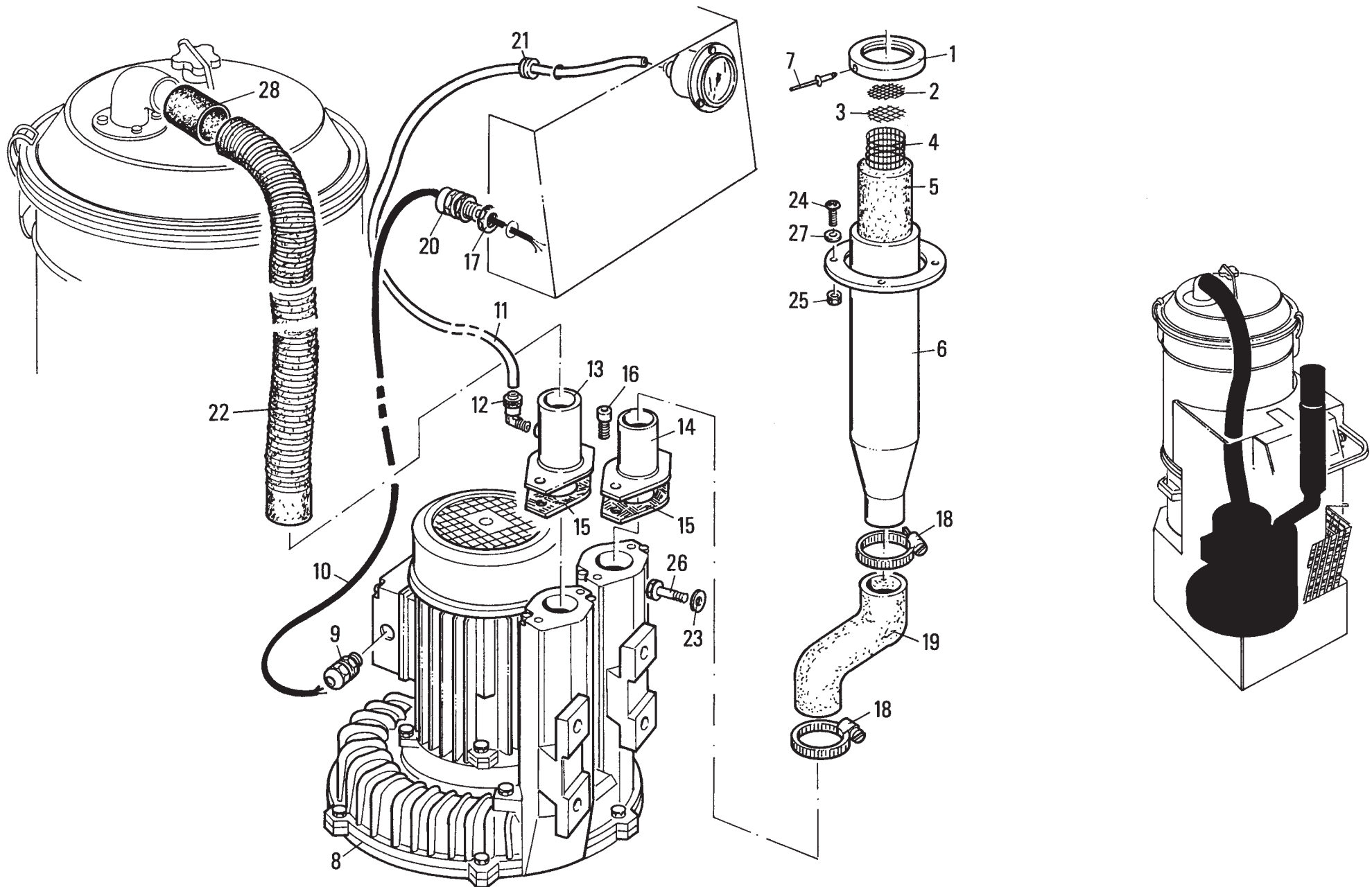
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
27	8 17349	1	adesivo	decalcomanie	aufkleber	label	adhesivo
28	8 17190	1	adesivo	decalcomanie	aufkleber	label	adhesivo
29	8 17082	1	adesivo	decalcomanie	aufkleber	label	adhesivo
30	8 12012	1	deflettore	deflecteur	deflektor	deflector	deflector
31	8 17005	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
32	8 32010	1	pulsante	verrou	taster	push botton	pulsador
33	8 38020	2	spina	goupille	stift	pin	pasador
34	8 13010	1	molla	ressort	feder	spring	muelle
35	8 13001	1	bocchettone	embouchure	sauganschluss	filler	boca aspiracion
36		4	vite TE M6x10	vis	schraube	screw	tornillo
37		4	dado M5	ecrou	mutter	nut	tuerca
38		1	vite TCEI M5x30	vis	schraube	screw	tornillo
39		2	vite TCEI M5x25	vis	schraube	screw	tornillo
40		1	vite TCEI M5x20	vis	schraube	screw	tornillo
41	8 30008	1	contenitore	chambre	behaelter	container	contener
42	8 40205	2	maniglia	poignee	griff	handle	manilla
43		4	vite TE M8x16	vis	schraube	screw	tornillo
44		4	rondella Ø 8	rondelle	scheibe	washer	arandela
45	8 40027	1	pomello	bouton	knauf	knob	boton
46		4	vite TE M8x16	vis	schraube	screw	tornillo
47		4	rondella Ø 8	rondelle	scheibe	washer	arandela
48		4	rondella Ø 8x32	rondelle	scheibe	washer	arandela
49		4	dado M8	ecrou	mutter	nut	tuerca

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16:							
	8 31210 B	1	coperchio completo	couvercle compl.	deckel kompl.	completecover	tapa compl.
18,19,20,21,22:							
	8 33156	1	filtro completo	filtre compl.	filter kompl.	complete filter	filtro compl.
23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40:							
	8 31180	1	contenitore completo	chambre compl.	behaelter kompl.	compl. container	contener compl.
32,33,34,35:							
	8 32177	1	bocchettone montato	embouchure monte	einfuellstutzen mont.	ass. filler	boca aspiracion mont.
41,42,43,44:							
	8 30142	1	contenitore completo	chambre compl.	behaelter kompl.	compl. container	contener compl.

GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION

TAV.
12.1

Mod.
3156 DEX



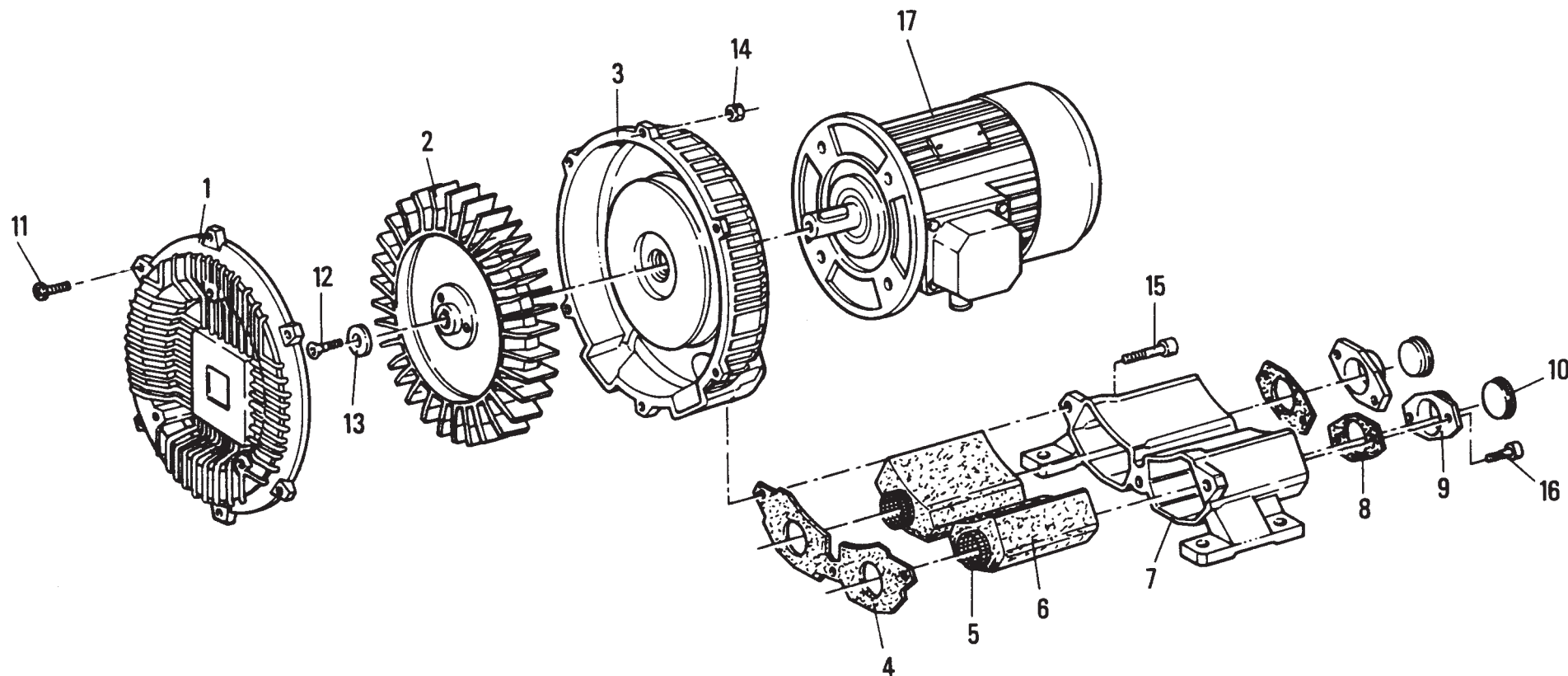
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 13069	1	coperchio chiusura	couvercle	abschluss	cover	tapa
2	8 13064	1	rete	grillage	gitter	mesh	redecilla
3	8 13065	1	rete	grillage	gitter	mesh	redecilla
4	8 13056	1	rete	grillage	gitter	mesh	redecilla
5	8 13046	1	spugna	mousse	isolierung	sponge	esponja
6	8 32068	1	silenziatore	silencieux	schalldaempfer	muffler	silenciador
7		2	rivetto Ø 2,9x7	rivet	niete	rivet	remache
8	4 54015D	1	unità aspirante	unite aspirante	saugereinheit	suction unit	unidad aspirante
9	8 39275	1	pressacavo	presse-cabble	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
10	8 39036	mt. 2	cavo	cable	elektrokabel	cable	cable
11	8 24076	mt. 0,9	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
12	8 40045	1	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
13	8 32128	1	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
14	8 32312	1	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
15	8 17255	2	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
16		4	vite TCEI M8x16	vis	schraube	screw	tornillo
17	8 39274	1	riduzione	reduction	verringering	reducer	reduccion
18	8 40040	2	fascietta	collier	schelle	tie	abrazadera
19	7 24065	mt. 0,15	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
20	8 39275	1	pressacavo	presse-cabble	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
21	8 39039	1	passalamiera	passe-tole	blechfuehrung	sheet pass	pasa chapa
22	7 24025	mt. 1,2	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
23		4	rondella Ø 8x24	rondelle	scheibe	washer	arandela
24		4	vite TCTC M6x10	vis	schraube	screw	tornillo
25		4	dado M6	ecrou	mutter	nut	tuerca
26		4	vite TE M8x20	vis	schraube	screw	tornillo

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
27		1	rondella Ø 6	rondelle	scheibe	washer	arandela
28	7 20002	1	manicotto	manchon	mitnehmer	sleeve	manguito
1,2,3,4,5,6,7:							
	8 32069	1	silenziatore completo	silencieux compl.	schalldaempfer kompl.	complete muffler	silenciador compl.
8,9,10,11,12,13,14,15,16:							
	4 543156D	1	unità aspirante completa	unite aspirante compl.	saugeinheit kompl.	complete suction unit	unidad aspirante compl.

GRUPPO ASPIRANTE - GROUPE ASPIRANT - SAUGEINHEIT
INTAKE UNIT - GRUPO ASPIRANT

TAV.
13.0

Mod.
3156 DEX



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 51003	1	calotta	calotte	deckel	cap	casquete
2	8 51036	1	girante	rotor	laufrad	impeller	rotor
3	8 51068	1	corpo	corps	gehaeuse	body	cuerpo
4	8 51419	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
5	8 51387	2	rete	grillage	gitter	mesh	redecilla
6	8 51356	2	spugna	mousse	isolierung	sponge	esponja
7	8 51292	1	carcassa	carcasse	gehaeuse	frame	carcasa
8	8 51437	2	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
9	8 40051	2	flangia	bride	aufnahme	flange	brida
10	8 51376	2	tappo	bouchon	abdeckung	plug	tapon
11		6	vite M6x30	vis	schraube	screw	tornillo
12		1	vite M8x25	vis	schraube	screw	tornillo
13	8 51643	1	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
14		6	dado M6	ecrou	mutter	nut	tuerca
15		3	vite M10x30	vis	schraube	screw	tornillo
16		4	vite M8x20	vis	schraube	screw	tornillo
17	8 57303	1	motore completo	moteur compl.	kompl. motor	compl. motor	motore compl.
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17:							
	8 54015D	1	unità aspirante completa	unite aspirante compl.	saugeinheit kompl.	complete suction unit	unidad aspirante compl.

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret étaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amélioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit des Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs-und Servicezentrum.

IMPORTANT

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.
